

5/2017

# Tạp chí R-M<sup>®</sup> Châu Á Thái Bình Dương

BASF Nhật Bản  
Kỷ niệm 40 năm  
R-M

Triển vọng 2  
năm về kinh  
doanh xe hơi  
tại Châu Á Thái  
Bình Dương

R-M vượt trội  
đối thủ cạnh  
tranh tại TISCO  
của Thái Lan



Phiên bản màu cam mới của R-M



[www.rmpaint.com](http://www.rmpaint.com)

# Ban Biên Tập

Kính gửi các bạn đọc,

Trong số này, từ nóng được đề cập đến là "Color" (màu sắc). Chúng ta có một vài câu chuyện về cách chúng tôi làm việc với đối tác chiến lược toàn cầu để phát triển màu sắc mới cũng như kỹ thuật màu sắc để Sơn R-M không chỉ là một sự lựa chọn thông minh trong xưởng dịch vụ mà còn đối với cả người dùng ô tô.

Hãy sẵn sàng cho một khởi đầu chậm nhưng chắc chắn trong năm nay, bởi vì theo thông tin từ các nhà lãnh đạo Marketing của ngành công nghiệp ô tô, LMC Automotive, tăng trưởng doanh thu của ngành công nghiệp xe hơi ở Châu Á Thái Bình Dương sẽ chậm lại trong năm 2017 và trong 3 năm tiếp theo. Hãy đoán xem OEM ở Châu Á sẽ vượt qua để đạt được mức tăng trưởng 2 con số trong 3 năm tới như thế nào.

Trong khi đó, chúng tôi có những tin tức tuyệt vời từ chi nhánh tại Nhật Bản. Hệ thống sơn R-M đã và đang phát triển mạnh mẽ trong 40 năm nay và BASF Nhật Bản gần đây đã đánh dấu một cột mốc quan trọng với một số nhà phân phối. Cũng tại Nhật Bản, hàng sản xuất xe hơi độc lập Yonemoto Automotive đã có những bước đi táo bạo trong việc chuyển đổi hoạt động từ sử dụng sơn dung môi sang sử dụng sơn gốc nước.

Các đồng nghiệp của chúng tôi ở Thái Lan cũng đã có những bước đột phá quan trọng trong thị trường có tính cạnh tranh cao này. MPS Body Car Service đã đồng ý thử nghiệm hệ thống sơn R-M tại một trong những cơ sở của họ. Phiên bản thử nghiệm trên mười chiếc xe đã thành công rực rỡ và MPS đã đồng ý mở rộng thử nghiệm trong khoảng thời gian 3 tháng, qua đó có thể thấy sự thay đổi hoàn toàn đối với R-M.

Nếu bạn có bất kỳ tin tức thú vị nào của R-M muốn chia sẻ, chúng tôi rất sẵn lòng lắng nghe! Trong thời gian chờ đợi, rất cảm ơn các bạn vì những nỗ lực của các bạn và gửi lời chúc mừng tới những thành công mà các bạn đã đạt được. Chúng tôi mong muốn có thể đạt được những thành công hơn nữa trong những năm tiếp theo!

Đội ngũ quản lý R-M tại Châu Á Thái Bình Dương.



[www.rmpaint.com](http://www.rmpaint.com)

## DIRK BREMM – CHỦ TỊCH MỚI CỦA TẬP ĐOÀN BASF



Dirk Bremm là chủ tịch mới của tập đoàn BASF, có hiệu lực từ ngày 1/4/2017. Ông đã thay thế vị trí của Tiến sĩ Markus Kamieth, người đã được chỉ định cho Hội đồng quản trị của BASF SE. Kamieth đã dẫn dắt tập đoàn từ năm 2012. Bremm đã có bằng Thạc sĩ về Quản trị kinh doanh tại Trường quản lý Leipzig tại Leipzig, Đức. Ông gia nhập vào tập đoàn BASF năm 2000 tại Ludwigshafen, Đức. Sau khi nắm giữ nhiều vị trí khác nhau tại BASF bao gồm: Giám đốc kinh doanh Polyamide và trung gian Châu Âu tại Ludwigshafen, Phó chủ tịch của tập đoàn BASF tại Tultitlán, Mexico - Bremm đã từng làm Phó chủ tịch cao cấp cho Hóa chất xây dựng Mỹ tại Beachwood, Ohio, USA.

## R-M THỬ NGHIỆM XE ĐIỆN VỚI MẪU COVESTRO

Tại hội chợ thương mại về nhựa K 2016 tổ chức tại Düsseldorf, Đức, Covestro – nhà cung cấp hàng đầu về Polyme công nghệ cao, đã công bố một khái niệm sang tạo cho xe điện, kết hợp các xu hướng mới nhất trong thiết kế ngoại thất bao gồm cả sơn R-M. Màu độc quyền của ONYX HD, được mệnh danh là "Verbosian Orange", được phát triển đặc biệt cho dự án này và góp phần vào sự xuất hiện của chiếc xe nhằm nhấn mạnh sự đổi mới và tinh tế về kỹ thuật của khái niệm xe.



Mark Gutjahr – người đứng đầu tại Thiết kế màu sắc xe của tập đoàn BASF tại Châu Âu từng nói "Màu cam gây chú ý truyền đạt được sự hiện diện. Đồng thời nó rất ấm áp và có cảm xúc, điều này gợi lên chủ đề về năng lượng", "Để đạt được những hiệu ứng hình ảnh đặc biệt, chúng tôi sử dụng màu cam kim cương rực rỡ hòa hợp lý tưởng với các phụ tùng màu đen và than chì của xe hơi, và tích cực tạo sự thu hút cho nó"

## R-M VỚI THƯƠNG HIỆU SONIC CIVIC TẠI BẮC MỸ

Tại Văn phòng Công ty Honda Bắc Mỹ tại Torrance, CA, thương hiệu Sonic the Hedgehog Civic của R-M® đã được trưng bày.



## BASF NHẬT BẢN KỶ NIỆM 40 NĂM R-M

Gần đây BASF Nhật Bản đã tổ chức kỷ niệm 40 năm lâu dài và vững mạnh của R-M với 8 nhà phân phối của họ tại cuộc họp các nhà phân phối tổ chức vào tháng 2. Tại cuộc họp, ban quản lý của BASF đã có cơ hội xem xét kết quả doanh thu của R-M và quyết tâm chủ động làm việc với khách hàng để thiết lập các mục tiêu tích cực cho năm 2017 sẽ mở rộng kinh doanh R-M. Jean-Paul Lacombe – Giám đốc cao cấp

của Automotive Refinish Coatings Solutions, BASF Nhật Bản đã nói: “Đây là mối quan hệ hợp tác tổng thể, làm việc với các nhà phân phối R-M mỗi ngày để mang thương hiệu R-M và các sản phẩm đến cho khách hàng OEM của chúng tôi và các xưởng dịch vụ cao cấp tại Nhật Bản”, “Chúng tôi luôn mong muốn nhân dịp này hàng năm, nơi chúng tôi có thể sắp xếp tầm nhìn và mục tiêu cho công ty trong năm tới”.



## R-M TRIỂN KHAI CUỘC ĐUA TẠI TISCO THÁI LAN

Công ty TNHH CoColor Pro – nhà phân phối R-M tại Thái Lan từ năm 2002, đã thuyết phục thành công đội ngũ quản lý của Công ty TNHH Tripetch Isuzu Serviceman (TISCO) - một công ty con của tập đoàn TripetchCo Isuzu tại Thái Lan để thử nghiệm các giải pháp sơn ONYX HD R-M tại một trong những nhà thầu tại trung tâm hoàn thiện của họ. Tập đoàn Isuzu là nhà sản xuất xe tải tại Thái Lan và TISCO chịu trách nhiệm về 4 trung tâm dịch vụ thuộc sở hữu của Tripetch Isuzu.

Khi kết thúc thử nghiệm, kết quả cho thấy việc sử dụng sơn R-M chỉ mất 50% thời gian để hoàn thành công việc và giảm 13% chi phí sơn. Anat Tanchakul - Giám đốc điều hành Công ty TNHH Color Pro đã nói: “Sơn gốc nước đang dần trở nên phổ biến cho xe cao cấp tại Thái Lan và chúng tôi thấy khách hàng của mình tập trung nhiều hơn vào việc nâng cao hiệu quả sử dụng của thiết bị cơ khí và sơn, cũng như lợi ích về môi trường để phù hợp với tầm nhìn của công ty”. Do các thử nghiệm đã thành công, MPS đã phân bổ 50% số công việc của mình trong xưởng dịch vụ cho R-M trong thời gian 3 tháng. Nếu tất cả tốt đẹp, toàn bộ xưởng dịch vụ sẽ hoàn toàn chuyển sang sử dụng R-M ngay sau đó.



Công ty TNHH Dịch vụ ô tô MPS – một nhà thầu tại một trong những trung tâm dịch vụ được chọn để thử nghiệm. Họ đã được yêu cầu thử các giải pháp sơn R-M cho ít nhất 10 công việc và thực hiện so sánh cạnh tranh tập trung vào thời gian và lượng sơn tiêu thụ.

## MT PAINTS TRỞ THÀNH ĐẠI DIỆN CỦA MERCEDES BENZ TẠI VIỆT NAM VỚI R-M

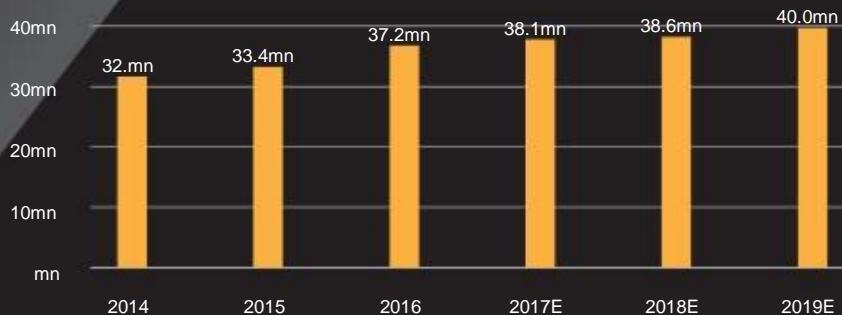


Nhà phân phối R-M tại Việt Nam – Công ty TNHH Thương mại và Sản xuất Hóa chất Sơn MT vừa tổ chức lễ mừng với khách hàng Mercedes Haxaco Kim Giang vì nơi đây đã trở thành đại lý Mercedes Benz thứ 2 trong nước sử dụng sơn gốc nước ONYX HD R-M cho việc hoàn thiện.

Vào năm 2015, MT Paint đã bắt đầu cung cấp sơn gốc nước ONYX HD R-M cho khách hàng MB đầu tiên của mình tại Việt Nam và nó đã thúc đẩy sự thành công về việc thực hiện cùng với những đánh giá khách hàng tuyệt vời về hiệu suất để tham gia MHKG. Để đảm bảo sự chuyển đổi suôn sẻ sang sơn gốc nước ONYX HD, nhóm MT Paints đã cung cấp trang thiết bị và hỗ trợ đào tạo liên quan đến R-M phù hợp với nhu cầu cụ thể của MHKG và các thợ sơn.

Nhóm đã cung cấp trang thiết bị và hỗ trợ đào tạo liên quan đến R-M phù hợp với nhu cầu cụ thể của MHKG và các thợ sơn.

## TRIỂN VỌNG BÁN HÀNG CHO THƯƠNG MẠI VẬN TẢI BIỂN Ở CHÂU Á THÁI BÌNH DƯƠNG: CHẬM NHƯNG CHẮC CHẴN CHO 2017-2019



Nguồn: Q4 2016 Dự báo Bán hàng Ô tô Châu Á - Thái Bình Dương bởi LMC Automotive

Theo một nhà cung cấp hàng đầu về thông tin tiếp thị cho ngành công nghiệp ô tô - LMC Automotive, tăng trưởng doanh thu của các phương tiện vận tải hành khách (PV) tại khu vực Châu Á Thái Bình Dương sẽ chậm lại vào năm 2017, với CAGR 2,4% trong 3 năm tới. Điều này phần lớn là do thị trường Trung Quốc đang giảm nhiệt, chiếm 66% doanh số bán hàng tại Châu Á Thái Bình Dương.

Các thị trường lớn, bao gồm Nhật Bản, Hàn Quốc và Úc sẽ tiếp tục cho thấy sự tăng trưởng chậm hoặc thậm chí có xu hướng co lại trong những năm tới. Mặt khác, Ấn Độ và các nước ASEAN dự kiến sẽ duy trì tăng trưởng

mạnh mẽ và trở thành nhà máy cho ngành công nghiệp ô tô ở khu vực Châu Á Thái Bình Dương, với sự phát triển kinh tế tương đối nhanh của tầng lớp trung lưu đang phát triển ở khu vực này. Các quốc gia này sẽ trở thành các lĩnh vực chiến lược quan trọng cho những người chơi chính trong ngành.

Trong 3 năm qua, 10 nhà bán lẻ hàng đầu đã bán được 72% trên tổng số xe mới ở Châu Á Thái Bình Dương. Toyota đứng ở vị trí đầu tiên với 4,5 triệu xe bán vào năm 2016, chiếm 12% thị phần. SAIC và Chang Auto (các nhà sản xuất ô tô Trung Quốc, chủ yếu bán trong nước) đều có mức tăng trưởng 2 con số và

phần lớn hoạt động tốt hơn so với thị trường chung.

Theo như báo cáo của LMC Automotive, phần lớn các PV OEM hàng đầu sẽ tránh kiến sự sụt giảm về tăng trưởng doanh thu trong năm 2017-2019, phù hợp với xu thế chung của thị trường. Geely - nhà sản xuất ô tô Trung Quốc sở hữu Volvo, sẽ là OEM duy nhất có mức tăng trưởng 2 con số trong 3 năm tới và sẽ lọt vào Top 10 PV OEM khu vực Châu Á Thái Bình Dương lần đầu tiên.

## YONEMOTO AUTOMOTIVE NHẬT BẢN CHUYỂN ĐỔI SANG SƠN GỐC NƯỚC

Sagamihara, trụ sở chính tại tỉnh Kanagawa, hãng sản xuất xe hơi độc lập của Yonemoto Automotive đã trở thành khách hàng mới của R-M khi chuyển hoàn toàn từ sử dụng sơn dung môi sang sơn gốc nước. Mặc dù thời gian chuyển đổi chỉ trong 2 tháng nhưng Yonemoto đã rất tự tin rằng R-M là bước đi táo bạo để thực hiện chuyển đổi ngay lập tức. Với hơn 100 công việc sửa chữa xe hơi mỗi tháng, ban quản lý xưởng dịch vụ muốn thiết lập một môi trường làm việc lành mạnh cho các thợ sơn của mình.

Ông Tetsuya Yonemoto, chủ sở hữu của Yonemoto Automotive, tin rằng ONYX HD

R-M sẽ giúp các xưởng dịch vụ của ông trở nên thuận lợi hơn với các công ty bảo hiểm. Các xưởng dịch vụ có được gần 80% doanh số kinh doanh từ các công ty bảo hiểm giới thiệu.

Ông Yonemoto nói: "R-M được chọn phù hợp với chính sách nghiêm ngặt của chúng tôi, và tôi tôn trọng sự đánh giá của các thợ sơn chuyên nghiệp". "Sau khi đánh giá R-M và các sản phẩm cạnh tranh của họ, họ không có bất kỳ mối quan tâm nào về việc giảm năng suất, thời gian cần thiết thêm hay các yếu tố đầu tư bổ sung được xem xét khi chuyển đổi từ sơn dung môi sang sơn gốc nước. Đó là lý do tại sao chúng tôi chuyển đổi sang sơn R-M ngay lập tức".





## BASF HỢP TÁC VỚI LANDA TẠO NÊN CÁC MÀU SẮC MỚI CHO LỚP PHỦ Ô TÔ

BASF và Landa Labs đã công bố quan hệ hợp tác chiến lược lâu dài của họ theo một thỏa thuận độc quyền mà BASF sẽ sử dụng công cụ Nano mang màu sắc cách mạng cho Landa trong một danh mục mới các sắc tố để chuyển màu và dễ dàng bán ra với thương hiệu Màu sắc & Hiệu ứng. Sự phát triển đột phá này sẽ cung cấp độ sâu màu chưa từng có trong khi đơn giản hóa đáng kể việc sản xuất sơn ô tô.

## BASF – NHÀ CUNG CẤP CỦA NĂM 2016 DO GM BÌNH CHỌN

BASF được gọi là nhà cung cấp của năm 2016 do General Motors (GM) trao lần thứ 12 kể từ năm 2002.

Những người đoạt giải thưởng đã được lựa chọn từ đội toàn cầu của GM, chất lượng, kỹ thuật, sản xuất và chăm sóc sau bán hàng. Người chiến thắng được lựa chọn dựa trên các tiêu chí về hiệu suất trong việc mua sản phẩm, mua bán gián tiếp, sau bán hàng, chăm sóc khách hàng và dịch vụ hậu mãi. Với hàng loạt các giải pháp màu sắc và quy trình sơn hiện đại, bộ phận của BASF đã giúp GM cải thiện năng suất và hiệu suất môi trường.

Steve Kiefer – Phó chủ tịch của GM, Chuỗi cung ứng toàn cầu – đã nói: “Chúng tôi tập trung xây dựng mối quan hệ nhà cung cấp tích cực, đưa ra những đổi mới, hướng khách hàng sang GM và trở thành OEM của các nhà cung cấp”, “Chúng tôi thừa nhận không chỉ mang lại sự đổi mới, họ cũng đã cung cấp cho khách hàng của chúng tôi với chất lượng xứng đáng”.

## BASF ĐƯỢC CÔNG NHẬN BỞI THỦ TƯỚNG CHÍNH PHỦ GIANG MÔN

Vào tháng 2/2017, Công ty TNHH BASF (Quảng Đông) đã được trao giải thưởng “Mô hình quản lý an toàn lao động” sau khi đã kiểm tra chặt chẽ tại chỗ bởi nhóm chuyên gia của chính phủ tại Giang Môn, Quảng Đông. Với chính sách quản lý sức khỏe tại nơi làm việc, BCG đã tích cực triển khai công tác phòng chống bệnh nghề nghiệp và trách nhiệm kiểm soát được xác định, và đã đạt được tiêu chuẩn về quản lý sức khỏe nghề nghiệp tại nơi làm việc. Thông qua những nỗ lực của mình, BCG đã trở thành một doanh nghiệp đại diện được đề xuất bởi Cục giám sát an toàn Giang Môn.

Là thành viên mới của đại gia đình BASF, BCG đã tuân thủ các tiêu chuẩn nghiêm ngặt của BASF về môi trường, sức khỏe và an toàn. Theo tiêu chuẩn của tập đoàn BASF, BCG đã từng bước chuẩn hóa quản lý sức khỏe nghề nghiệp, tăng cường đầu tư tập và trung vào quản lý nơi làm việc, các cơ sở y tế, quản lý thiết bị và giám sát sức khỏe nghề nghiệp.

## Trung tâm đào tạo (RCC) của chúng tôi tại Châu Á Thái Bình Dương

BASF đã thành lập hơn 70 Trung tâm đào tạo trên toàn thế giới và hơn 20 Trung tâm đào tạo tại khu vực Châu Á Thái Bình Dương, phục vụ ngành sơn ô tô và thu hút những tài năng trẻ vào hoạt động kinh doanh. Năm ngoái, khoảng 20.000 chuyên gia được đào tạo trên toàn thế giới và hơn 3.500 chuyên gia tại khu vực Châu Á Thái Bình Dương.



LIÊN HỆ  
Automotive Refinish Coatings  
Solutions  
Coating Solutions Asia Pacific  
BASF East Asia Regional  
Headquarters Limited  
samanthayf.chan@basf.com

R-M là một thương hiệu  
của BASF Coatings GmbH  
www.rmpaint.com